EUROPA-PARLAMENTET

2004 *2009*

Retsudvalget

FORELØBIG
2004/0055(COD)

3.5.2005

***I
UDKAST TIL BETÆNKNING

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om indførelse af en europæisk betalingspåbudsprocedure
(KOM(2004)0173 – C6–0006/2004 – 2004/0055(COD))

Retsudvalget

Ordfører: Arlene McCarthy

PR_COD_1am

Tegnforklaring

*	Høringsprocedure *flertal af de afgivne stemmer*
**I	Samarbejdsprocedure (førstebehandling) *flertal af de afgivne stemmer*
**II	Samarbejdsprocedure (andenbehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning* *flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre den fælles holdning*
***	Samstemmende udtalelse *flertal blandt Parlamentets medlemmer undtagen i de tilfælde, der omhandles i EF-traktatens artikel 105, 107, 161 og 300 og i EU-traktatens artikel 7*
***I	Fælles beslutningsprocedure (førstebehandling) *flertal af de afgivne stemmer*
***II	Fælles beslutningsprocedure (andenbehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning* *flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre den fælles holdning*
***III	Fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende det fælles udkast*

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

Ændringsforslag til en lovgivningsmæssig tekst

I Parlamentets ændringsforslag markeres de tekstdele, der ønskes ændret, med fede typer og kursiv. Kursivering uden fede typer er en oplysning til de tekniske tjenestegrene om elementer i den lovgivningsmæssige tekst, der foreslås rettet med henblik på den endelige tekst (f.eks. materielle fejl eller manglende tekst i en sprogversion). De foreslåede rettelser skal godkendes af de berørte tekniske tjenestegrene.

INDHOLD

Side

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING 5

BEGRUNDELSE 11

DA

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om indførelse af en europæisk betalingspåbudsprocedure
(KOM(2004)0173 – C6–0006/2004 – 2004/0055(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

– der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2004)0173)[1],

– der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og EF-traktatens artikel 61, litra c (C6-0006/2004),

– der henviser til forretningsordenens artikel 51,

– der henviser til betænkning fra Retsudvalget og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6–0000/2005),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;

2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;

3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

Kommissionens forslag	Ændringsforslag
	Ændringsforslag 1 Artikel -1 (ny)
	Artikel -1
	1. Formålet med denne forordning er at indføre en europæisk betalingspåbudsprocedure i grænseoverskridende sager, der muliggør fri bevægelighed i medlemsstaterne for et betalingspåbud, der er udstedt i overensstemmelse med denne forordning, uden at det er nødvendigt at iværksætte mellemliggende procedurer i fuldbyrdelsesmedlemsstaten forud for

[1] Endnu ikke offentliggjort i EUT.

	anerkendelse og fuldbyrdelse.
	2. Den europæiske betalingspåbudsprocedure berører ikke nationale procedurer.
	3. Uanset stk. 2 og 3 kan medlemsstater uden tilsvarende nationale procedurer anvende den europæiske betalingspåbudsprocedure i rent nationale såvel som i grænseoverskridende sager.
	4. Uanset stk. 1 og 2 forelægger Kommissionen fem år efter denne forordnings ikrafttrædelse Europa-Parlamentet og Kommissionen et forslag om en foranstaltning til fremme af anvendelsen af den europæiske betalingspåbudsprocedure i alle medlemsstaterne også i forbindelse med internationale sager og stiller forslag om ændringer af denne forordning, som er nødvendige med henblik herpå, idet der lægges særlig vægt på de erfaringer, der er gjort med anvendelsen af proceduren i grænseoverskridende sager.

Begrundelse

Dette ændringsforslag opstiller et kompromis, som måske vil kunne skabe bevægelse i det nuværende dødvande i Rådet.

Ændringsforslag 2
Artikel 3, stk. 2, litra a

a) parternes navne og adresser og den domstol, som anmodningen indgives til	a) parternes ***og, i påkommende tilfælde, deres repræsentanters*** navne og adresser og ***navn og adresse på*** den domstol, som anmodningen indgives til

Begrundelse

Tilstræber at tage højde for bekymringer, som flere medlemsstater har tilkendegivet.

Ændringsforslag 3
Artikel 3, stk. 2, litra d

d) søgsmålsgrunden, herunder en kort beskrivelse af de ***forhold, som påberåbes*** som grundlag for kravet og i givet fald de krævede renter	d) søgsmålsgrunden, herunder en kort beskrivelse af de ***årsager, som danner*** grundlag for kravet og i givet fald de krævede renter

Begrundelse

Tilstræber at tage højde for bekymringer, som flere medlemsstater har tilkendegivet.

Ændringsforslag 4
Artikel 3, stk. 2, litra e

e) en kort beskrivelse af mindst ét bevis, som ville kunne føres under en almindelig civil retssag til støtte for kravet.	***udgår***

Begrundelse

Tilstræber at tage højde for bekymringer, som flere medlemsstater har tilkendegivet.

Ændringsforslag 5
Artikel 3, stk. 2, litra e a (nyt)

	ea) en kort beskrivelse af årsagerne til domstolens internationale kompetence, hvis sagsøgte ikke er bosat i den medlemsstat, hvori den domstol, som anmodningen rettes til, befinder sig

Begrundelse

Tilstræber at tage højde for bekymringer, som flere medlemsstater har tilkendegivet.

Ændringsforslag 6
Artikel 3, stk. 2, litra e b (nyt)

	eb) en kort beskrivelse af sagens grænseoverskridende karakter i

påkommende tilfælde.

Begrundelse

Tilstræber at tage højde for bekymringer, som flere medlemsstater har tilkendegivet.

Ændringsforslag 7
Artikel 3, stk. 2 a(nyt)

2a. Hvis oprindelsesmedlemsstatens nationale lovgivning stiller krav herom, vedlægger sagsøger anmodningen om et europæisk betalingspåbud relevante støttedokumenter eller kopier heraf.

Dokumenterne oversættes, hvis domstolen stiller krav herom. Oversættelsen attesteres af en person, der er bemyndiget hertil i en af medlemsstaterne.

Begrundelse

Tilstræber at tage højde for bekymringer, som flere medlemsstater har tilkendegivet.

Ændringsforslag 8
Artikel 3, stk. 3

3. Anmodningen underskrives af sagsøger eller dennes repræsentant***, enten i hånden eller i form af en avanceret elektronisk signatur, jf.*** artikel 2, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/93/EF af 13. december 1999 om en fællesskabsramme for elektroniske signaturer.	Anmodningen underskrives af sagsøger eller dennes repræsentant ***og indgives ved hjælp af et teknisk middel, der er godkendt i oprindelsesmedlemsstatens lovgivning, og som er til rådighed for oprindelsesdomstolen. Indgives anmodningen i elektronisk form underskrives den i overensstemmelse med*** artikel 2, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/93/EF af 13. december 1999 om en fællesskabsramme for elektroniske signaturer. ***Underskriften skal godkendes i***

	oprindelsesmedlemsstaten, og der må ikke knyttes yderligere krav til den.

Begrundelse

Tilstræber at tage højde for bekymringer, som flere medlemsstater har tilkendegivet.

Ændringsforslag 9
Artikel 4, stk. 1

1. Den domstol, som en anmodning indgives til, undersøger***, om kravene i artikel 1, 2 og 3 er opfyldt.***	1. Den domstol, som en anmodning indgives til, undersøger***:***
	a) om den har den fornødne kompetence
	b) om kravene i artikel 1, 2 og 3 er opfyldt.
	c) såfremt oprindelsesmedlemsstaten stiller krav herom, om den af sagsøger forelagte dokumentation sammen med anmodningen umiddelbart støtter kravet, jf. artikel 3, stk. 2a.

Begrundelse

Dette ændringsforslag er udformet med henblik på at tage højde for flere medlemsstaters bekymringer.

Ændringsforslag 10
Artikel 4, stk. 2

2. ***Hvis*** domstolen ***overvejer at afvise anmodningen på grund af manglende overholdelse af kravene i artikel 3***, kan den give sagsøger mulighed for at fuldstændiggøre eller berigtige anmodningen.	2. Domstolen kan den give sagsøger mulighed for at fuldstændiggøre eller berigtige anmodningen ***for så vidt angår de oplysninger, der er anført i artikel 3, ved brug af standardformularen i bilaget***.

Begrundelse

Dette ændringsforslag er udformet med henblik på at tage højde for flere medlemsstaters

bekymringer.

Ændringsforslag 11
Artikel 5, stk. 1

1. Domstolen afviser anmodningen i sin helhed, hvis betingelserne i ***artikel 4*** ikke er opfyldt for det pågældende krav eller dele heraf.	1. Domstolen afviser anmodningen i sin helhed ***eller delvis***, hvis betingelserne i ***artikel 4, stk. 1,*** ikke er opfyldt for det pågældende krav eller dele heraf. ***Domstolen underretter sagsøger om afvisningen.***

Begrundelse

Dette ændringsforslag er udformet med henblik på at tage højde for flere medlemsstaters bekymringer.

Ændringsforslag 12
Artikel 5, stk. 3

3. ***Afvisningen*** forhindrer ikke sagsøger i at anlægge en almindelig retssag med hensyn til samme krav.	3. ***I tilfælde af afvisning kan sagsøger ikke indgive en ny anmodning om et europæisk betalingspåbud med hensyn til samme krav. Dette*** forhindrer ***imidlertid*** ikke sagsøger i at anlægge en almindelig retssag med hensyn til samme krav.

Begrundelse

Dette ændringsforslag er udformet med henblik på at tage højde for flere medlemsstaters bekymringer.

BEGRUNDELSE

Samarbejde om civilretlige spørgsmål er væsentligt for traktatens målsætning om skabelse af et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed. Der er blevet udarbejdet retsinstrumenter med henblik på at tilnærme den materielle og formelle lovgivning og fremme adgangen til domstolene og for at fremskynde grænseoverskridende retssager. Det europæiske tvangsfuldbyrdelsesdokument for ubestridte krav vil blive gennemført i national lovgivning ved udgangen af 2005. Det ophæver eksekvaturprincippet og giver en retsmyndighed i en medlemsstat mulighed for at fuldbyrde et påbud fra en anden medlemsstat uden en formel prøvelse. Mens det europæiske tvangsfuldbyrdelsesdokument skaber et redskab på EU-plan til fuldbyrdelse af en dom, der er afsagt i overensstemmelse med national procesret, indfører den europæiske betalingspåbudsprocedure et redskab på EU-plan til opnåelse af en eksigibel afgørelse.

Den store og stadigt stigende handel internt i EU og borgernes tiltagende bevægelighed øger sandsynligheden for, at borgere eller virksomheder bliver indblandet i grænseoverskridende retssager. Der er risiko for, at borgerne ikke vil forsøge at påberåbe sig deres ret på grund af de hindringer, de vil kunne komme ud for i mødet med retssystemet i en anden medlemsstat bl.a. som følge af de anderledes procedurer og ukendte omkostninger. Dette betragtes som en hindring for, at det indre marked kan fungere korrekt, og som en mulig hæmsko for udviklingen af grænseoverskridende virksomhed og handel. Det er afgørende, at EU skaber et retsområde, hvor privatpersoner og virksomheder kan få adgang til domstolene og anmode om udstedelse af et betalingspåbud vedrørende et ubestridt krav.

Kommissionens synspunkt

Kommissionen argumenterer for, at den europæiske betalingspåbudsprocedure skal kunne anvendes både i grænseoverskridende og nationale sager, og for, at artikel 65, som omhandler civilretlige spørgsmål med "grænseoverskridende virkninger", bør fortolkes fleksibelt. Kommissionen argumenterer for, at

- sondringen mellem "grænseoverskridende" og "interne" scenarier er meget vanskeligere, end man umiddelbart skulle tro, og at den kan føre til vilkårlighed og diskriminerende konklusioner afhængigt af sagsøgers bopælsstat,
- muligheden af, at alle domme kan betragtes som grænseoverskridende, hvis de skal fuldbyrdes i en anden medlemsstat, gør det tvivlsomt, om det er rimeligt at sondre mellem "interne" og "grænseoverskridende" sager
- en begrænsning til grænseoverskridende situationer vil medføre konkurrenceforvridning i det indre marked
- kreditorer og debitorer kan have adgang til en mere effektiv ordning i en grænseoverskridende situation end i en rent intern situation. Dette ville være uforeneligt med princippet om at sikre en retfærdig ordning i hele EU.

Konklusion

Som følge af de problemer, der er opstået i Rådet, fordi mange medlemsstater vægrer sig ved at acceptere brug af den europæiske betalingspåbudsprocedure i sager, som ikke har grænseoverskridende karakter, har ordføreren forsøgt at finde et kompromis, som tager hensyn til disse staters bekymringer, uden at udelukke en anden løsning senere hen, når der er gjort erfaringer med dette nye europæiske redskab